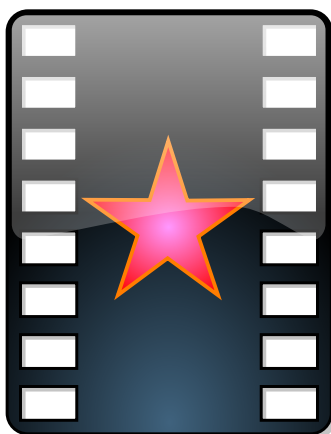


# Manual do KMPlayer

Koos Vriezen



## Manual do KMPlayer

# Conteúdo

<b>1</b>	<b>Introdução</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>A interface do usuário</b>	<b>6</b>
2.1	Janela da lista de reprodução . . . . .	6
2.1.1	Categoria das Listas Persistentes . . . . .	6
2.1.1.1	Formato de armazenamento . . . . .	6
2.2	Edição direta do XML . . . . .	7
<b>3</b>	<b>Configurações</b>	<b>8</b>
3.1	Animação na inicialização/saída . . . . .	8
<b>4</b>	<b>Os leitores das infraestruturas</b>	<b>9</b>
4.1	MPlayer . . . . .	9
4.1.1	Resolução de problemas . . . . .	9
4.2	Phonon . . . . .	9
4.2.1	Resolução de problemas . . . . .	9
4.3	Plugin de navegação . . . . .	10
4.3.1	Resolução de problemas . . . . .	10
4.4	Forçar o leitor da infraestrutura para um tipo MIME . . . . .	10
<b>5</b>	<b>Fontes que podem ser lidas</b>	<b>11</b>
5.1	TV . . . . .	11
5.2	VDR . . . . .	12
5.3	Linha de comando . . . . .	12
<b>6</b>	<b>Perguntas, respostas e dicas</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Créditos e licença</b>	<b>15</b>

## **Resumo**

O KMPlayer é uma interface KDE para o MPlayer e o Phonon.

# Capítulo 1

## Introdução

O KMPlayer é uma interface simples para o MPlayer, o Phonon e o FFmpeg. Você poderá usá-lo para assistir todos os tipos de formatos de arquivos que o MPlayer ou o Phonon suportam, assim como assistir a partir de DVD, VCD ou TV e câmera.

A documentação do KMPlayer não estava terminada quando o KDE foi instalado neste computador.

Se você precisar de ajuda, procure na [Página do KDE atualizações](#), ou envie perguntas para [A lista de discussão dos usuários do KDE](#).

*A Equipe do KDE*

## Capítulo 2

# A interface do usuário

A janela da aplicação é composta por janelas acopláveis. Existe sempre a janela central. Uma janela opcional é a janela da lista de reprodução. Finalmente, existe uma janela de informação, que aparece simplesmente quando existe alguma informação para ser apresentada.

### 2.1 Janela da lista de reprodução

A janela da lista de reprodução tem, no momento em que este documento foi escrito, cinco categorias, sendo os itens atuais, os **Discos Óticos**, a **Televisão**, as **Listas Persistentes** e o **Mais Recente**. Quando clicar no texto de uma categoria, o mesmo irá mostrar os conteúdos abaixo desta linha. Obviamente, terão que existir conteúdos; p.ex., veja a [configuração da TV](#) para adicionar conteúdos à categoria **Televisão**. A categoria **Mais Recente** será preenchida à medida que vão sendo tocados arquivos multimídia locais ou URLs remotas. Esta categoria poderá conter 60 itens, dos quais os últimos 50 se encontram no ramo **Mais ...**

#### 2.1.1 Categoria das Listas Persistentes

É possível gravar as suas referências favoritas no menu **Favorito**, mas estes são itens únicos. Se você quiser criar uma lista de itens que sejam reproduzidos uns atrás dos outros, então deverá usar a categoria de **Listas Persistentes**.

A forma mais simples de adicionar um item nesta lista é arrastá-la da categoria **Mais Recente** e soltá-la nas **Listas Persistentes**. Como você poderá ver, ao soltar os itens, irá aparecer um menu onde poderá escolher entre adicionar a esta lista ou criar um grupo novo. Os itens do nível de topo comportam-se como um item de favorito, mas os itens nos grupos irão tocar o grupo inteiro onde residem. Os itens desta categoria poderão ser movidos, copiados, adicionados a um novo grupo ou removidos facilmente, bastando para isso arrastar este item para outro local nesta categoria. Além disso, existem os itens **Apagar o item**, **Subir** e **Descer** no menu de contexto (ao clicar com o botão direito do mouse num item).

Obviamente, você poderá adicionar grupos aos grupos, para obter uma hierarquia mais profunda. Quando clicar num item, o seu grupo e todos os grupos-filhos serão copiados para a categoria atual e a reprodução começa na posição do item selecionado.

##### 2.1.1.1 Formato de armazenamento

Os dados são gravados em `~/.kde/share/apps/kmplayer/playlist.xml` e o seu formato é semelhante ao exemplo seguinte. Veja [aqui](#) como manipular estes dados diretamente.

## Manual do KMPlayer

```
<playlist>
  <group title="feeds">
    <item url="http://www.lugradio.org/episodes.rss"/>
    <item url="http://science.nasa.gov/podcast.xml"/>
    <item url="http://www.theworld.org/rss/tech.xml"/>
  </group>
  <group title="iradio">
    <group title="sunny">
      <item mplayeropts="-cache 256" url="http://www.swissgroove.ch/ ↵
        listen.m3u"/>
      <item url="http://www.boombasticradio.com/shoutcast/64.pls"/>
    </group>
    <group title="rainy">
      <item url="http://www.radioparadise.com/musiclinks/rp_64.m3u"/>
      <item url="http://www.woxy.com/stream/wma64.asx"/>
      <item url="http://radionigel.com/winmedia.asx"/>
      <item url="rtsp://livestreams.omroep.nl/live/vpro/ ↵
        vpro3voor12radioalt.rm"/>
    </group>
  </group>
</playlist>
```

Repare também que as opções personalizadas do MPlayer podem ser definidas com o argumento `mplayeropts`. O KMPlayer procura por esta opção para cima na árvore, para que a possa definir para um grupo inteiro e substituí-la por um grupo ou item-filho.

## 2.2 Edição direta do XML

As categorias **Televisão** e **Listas Persistentes** atuais podem também ser manipuladas editando-se seus arquivos XML. Alguém pode fazer isto quando o KMPlayer não estiver rodando e editar vários arquivos em `~/.kde/share/apps/kmplayer/`, mas também é possível fazer isso a partir da aplicação propriamente dita. Basta clicar no rótulo da categoria e então selecionar **Ver** e em seguida **Modo edição**. Você pode também clicar em um ramo filho e então verá somente o conteúdo XML deste ramo.

Após ter editado algum XML, clique na opção **Sincronizar com a lista** e depois desligue o item **modo de Edição** ou clique em outra categoria.

### CUIDADO

Todas as alterações serão perdidas, quando sair do modo de edição, ou selecionar outro ramo, sem sincronizar com a lista.

Devido à preguiça dos autores do KMPlayer, algumas funcionalidades só poderão ser ativadas se editar o XML.

## Capítulo 3

# Configurações

### 3.1 Animação na inicialização/saída

A desativação da animação inicial/final poderá ser configurada se editar o arquivo `~/.kde/share/config/kmplayerrc` e modificar

```
[General Options]
No Intro=0
```

a opção anterior para '1'. Basta adicionar a opção se não existir no arquivo.

Também é possível definir uma animação alternativa. O KMPlayer irá ver, respectivamente, em `~/.kde/share/apps/kmplayer/intro.xml` e `~/.kde/share/apps/kmplayer/exit.xml`. O formato terá que ser um arquivo XML suportado.

A animação inicial não terá que ser reduzida, uma vez que irá terminar imediatamente, quando for aberto outro arquivo. Claro que, para a animação final, isso poderá se tornar incômodo; contudo, o usuário poderá terminar a aplicação duas vezes.

Um exemplo simples de uma introdução que mostre a sua fotografia favorita poderá ser

```
<smil>
  <body>
    
  </body>
</smil>
```

No pacote de código do KMPlayer, em `tests/` existem alguns exemplos de arquivos SMIL que o KMPlayer suporta.



## Capítulo 4

# Os leitores das infraestruturas

O KMPlayer usa programas externos para efetuar a reprodução em si.

### 4.1 MPlayer

Existe uma página de configuração do MPlayer na janela de configuração do KMPlayer. Aqui, você poderá configurar a localização do MPlayer e o tamanho da sua 'cache', para as transmissões pela rede, entre outras coisas.

O nome da configuração deste leitor é *mplayer*.

#### 4.1.1 Resolução de problemas

A melhor forma de depurar esta infraestrutura é iniciar o KMPlayer a partir de uma aplicação de console, como o 'konsole'. Depois, inicie um filme com o KMPlayer e veja a linha de comando exata que é usada para iniciar o 'mplayer' na aplicação de console. Em seguida, copie/cole essa informação para outro console, remova as opções '-wid 12344' e ponha-o a tocar. Provavelmente, basta apenas escolher os parâmetros '-ao'/'-vo' corretos. Verifique também se o 'mplayer' não inicia por padrão com uma GUI.

Outra ferramenta de depuração é o botão de 'console' da barra de ferramentas do KMPlayer. Aí você poderá ver o resultado do 'mplayer'.

### 4.2 Phonon

O Phonon é a plataforma multimídia do KDE e pode ser configurada na Configurações do Sistema.

O nome da configuração deste leitor é *phonon*.

#### 4.2.1 Resolução de problemas

Basicamente, a mesma forma de resolver os problemas do [MPlayer](#), com o nome da aplicação a ser `kphononplayer`.

## 4.3 Plugin de navegação

Não existe nenhuma página de configuração para este leitor na janela de configuração do KMPlayer. Tudo deverá ser configurado manualmente ao editar o arquivo `~/.kde/share/config/kmplayerrc`, como na configuração da [infraestrutura por tipo MIME](#). Existe um exemplo em como pode deixar o Flash a ser reproduzido com o plugin 'swfdec-mozilla':

```
[application/x-shockwave-flash]
player=npp
plugin=/usr/lib/mozilla/plugins/libswfdecmozilla.so
```

Você poderá reproduzir Flash dentro do KMPlayer; de fato, até poderá colar o campo especial *embed* do [YouTube](#) no [XML da lista de reprodução](#).

Para que o KMPlayer reproduza o Flash nas páginas HTML, você deverá fazer com que o KMPlayer seja o fornecedor do serviço para o tipo MIME `application/x-shockwave-flash`, na janela de configuração das **Associações de Arquivos** do KDE.

No exemplo acima, o nome da configuração deste leitor é *npp*.

### 4.3.1 Resolução de problemas

Inicie o Konqueror ou o KMPlayer numa aplicação de console e procure por erros no carregamento da biblioteca do 'plugin' de navegação. O processo iniciado chama-se `knpplayer`. Se não indicar quaisquer erros, verifique o resultado da captura da infraestrutura dentro do KMPlayer (**Ver**, **Console**, ou **Console** no menu de contexto).

## 4.4 Forçar o leitor da infraestrutura para um tipo MIME

A indicação do uso de uma dada infraestrutura para um determinado tipo MIME (se este for detectado, claro), poderá ser feita ao editar manualmente o arquivo `~/.kde/share/config/kmplayerrc`. Por exemplo, fazer com que o 'xine' leia todos os arquivos OGG:

```
[audio/ogg]
player=phonon
```

## Capítulo 5

# Fontes que podem ser lidas

O KMPlayer pode ler a partir de várias fontes. Estas estão listadas no menu Fonte.

### 5.1 TV

O KMPlayer poderá ver o conteúdo das placas de TV com o MPlayer ou o XVideo (usando o `kxvplayer`). Antes de poder ver televisão, você terá que configurar o dispositivo a usar e os canais de TV. Você poderá usar o sintonizador da janela de configuração para tal ou editar o arquivo de configuração manualmente.

O arquivo de configuração da TV é um arquivo em XML, localizado em `~/.kde/share/apps/kmplayer/tv.xml`. Veja [aqui](#) como manipular diretamente estes dados. O formato em XML é mais ou menos como neste exemplo:

```
<tvdevices>
  <device path="/dev/video0" width="320" height="240" name="BT878 video ( ←
    Hauppauge (bt878))" audio=""
      minwidth="48" minheight="32" maxwidth="924" maxheight="576" ←
      playback="0" xvport="240">
    <input name="Television" id="0" tuner="1" norm="PAL" xvenc="0">
      <channel name="Ned1" frequency="216"/>
      <channel name="VCR" frequency="594.90"/>
    </input>
    <input name="Composite1" id="1" xvenc="7"/>
    <input name="S-Video" id="2" xvenc="14"/>
    <input name="Composite3" id="3"/>
  </device>
  <device path="/dev/video1" width="640" height="480" name="Philips 740 ←
    webcam" audio=""
      minwidth="160" minheight="120" maxwidth="640" maxheight="480" ←
      playback="1">
    <input name="Webcam" id="0"/>
  </device>
</tvdevices>
```

Repare que os elementos `'input'` que têm canais, deverão ter o atributo `'tuner'` igual a `'1'`.

O XVideo somente usa os atributos `'xvport'` e `'xvenc'` e eles somente podem ser definidos editando-se manualmente este arquivo. Os valores destes dois atributos podem ser obtidos executando o `'kxvplayer'` em uma aplicação de console como o `'konsole'`. Para cada porta, o `'kxvplayer'` gerará linhas de saída como as abaixo e os números podem ser configurados pelos atributos mencionados.

```
xvport 240
....
encoding: 0 PAL-television
encoding: 1 NTSC-television
encoding: 2 SECAM-television
....
```

Os atributos 'width' e 'height' são ignorados pelo reprodutor XVideo. Este reprodutor obtém os tamanhos a partir do servidor de X. Uma das coisas legais do XVideo é que o escalonamento é feito pelo hardware, pela placa de vídeo, assim a suporte à tela inteira ocorre sem uso da CPU e sem a mudança de resolução do seu monitor. Com isto, nenhum efeito negativo é gerado quando outra janela sobrepõe a janela de vídeo.

Veja a seção de VDR para mais informações sobre o uso do XVideo.

## 5.2 VDR

Para configurar as suas opções de VDR no KMPlayer, veja o painel Configurar->Fonte->VDR->XVideo. Deverão existir portas detectadas, nos quais você deverá selecionar uma delas. Você terá que descobrir a codificação que deverá usar (p.ex., para a Europa ocidental, este é o PAL) e, provavelmente, a correta terá um nome com 'dvb' incluído.

Por exemplo, eu tenho uma placa de TC, um placa DVB-S e uma webcam conectada em meu sistema. Com estes dispositivos, minha configuração terá três Portas. A primeira possui uma longa lista de entradas NTSC(-JP)/PAL(-M)/SECAM, todas dizendo alguma coisa sobre televisão/composto/svideo (minha placa de TV). A segunda tem NTSC-dvb/PAL-dvb/SECAM-dvb (minha placa DVB-S). E finalmente a terceira possui somente ntsc/pal (provavelmente minha webcam). Eu devo então configurar (apenas selecionar) a segunda porta e a segunda entrada (PAL-dvb).

Uma vez que o suporte de VDR do KMPlayer só poderá usar o XVideo, claro que o XVideo deverá funcionar (no caso dos dispositivos, segundo a opinião do autor, esta forma de visualização só funciona no Linux). Do mesmo modo, também só funciona na sua primeira tela (:0.0). Assim, você deverá certificar-se de que a extensão 'videoforlinux' funciona para o servidor do X. Para o servidor XFree86, na sua configuração (em /etc/X11/XF86Config), deverá existir

```
Section "Module"
....
Load      "v4l"
EndSection
```

Infelizmente, sempre que atualizar o seu controlador de vídeo, você terá que configurar de novo esta opção.

## 5.3 Linha de comando

Internamente, para as fontes, o KMPlayer usa nomes distintos. No momento em que este documento foi escrito, são os seguintes: "dvdnavsource", "dvdsourc", "exitsource", "introsourc", "pipesourc", "tvscanner", "tvsource", "urlsource", "vcdsourc" e "vdrsource". Quando estiver ativado, o programa irá executar a lista de itens com possibilidade de reprodução.

Você poderá ativar uma fonte em particular com uma URL do tipo `kmplayer://` . Basta definir o nome da máquina como nome da fonte e uma localização opcional como argumento extra, como tal, para um canal da fonte "vdrsource", isto poderá ficar algo do gênero `kmplayer://vdrsource/22 MTV 2`. P.ex., este programa inicia o KMPlayer com o "dvdnavsource" e a usar o D-Bus para mostrar em toda a tela.

## Manual do KMPlayer

```
/bin/bash
kmplayer kmplayer://dvdnavsource/ &
PID=$!
sleep 2
qdbus org.kde.kmplayer-$PID /kmplayer/MainWindow_1 showFullScreen
```

Para algumas fontes, isto não fará muita coisa, porque não se pretende usá-las na reprodução normal. Na “pipesource”, esta opção está desativada, porque poderia ser um grave problema de segurança.

## Capítulo 6

# Perguntas, respostas e dicas

### Perguntas frequentes

1. *Algumas dicas em como tornar o CDROM menos barulhento quando é utilizado (não com VCD://)?*  
Claro, tente o comando **hdparm -E 8 /dev/cdrom** como 'root' depois de montar o dispositivo. Mas certifique-se de que tem o /dev/cdrom apontando para a sua unidade de CDROM.

## Capítulo 7

# Créditos e licença

Direitos autorais do KMPlayer 2002,2003 Koos Vriezen

Tradução de Marcus Gama [marcus.gama@gmail.com](mailto:marcus.gama@gmail.com)

Esta documentação é licenciada sob os termos da [Licença de Documentação Livre GNU](#).

Este programa é licenciado sob os termos da [Licença Pública Geral GNU](#).